

## UMOWA NR WRO.WKURiGZ.SGZ.022. 18 .2022.WW

Zawarta we Wrocławiu, w dniu 17-01-2022r. pomiędzy:

Krajowym Ośrodkiem Wsparcia Rolnictwa, reprezentowanym na podstawie pełnomocnictwa Dyrektora Generalnego Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa nr CEN.BPZP.WPRA.0120.27.2021.AP.17 z dnia 26 marca 2021 r. przez Dyrektora Oddziału Terenowego KOWR we Wrocławiu Tomasza Krzeszowca zastąpionego przez Marka Deryło na podstawie pełnomocnictwa nr WRO.WOP.0120.1.2021.KP.60 z dnia 31 marca 2021 r.

Adres do korespondencji oraz dane do faktury:

Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa

Oddział Terenowy we Wrocławiu

54-610 Wrocław, ul. Mińska 60

NIP: 527-281-83-55

zwanym dalej „KOWR”

a

Przedsiębiorstwem Gospodarki Miejskiej Sp. z o.o. z siedzibą w Polkowicach, przy ul. Dąbrowskiego 2, 59-100 Polkowice, wpisanym do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Fabrycznej, IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000074347, NIP: 6920001219, Regon: 390558659, o kapitale zakładowym 137 889 300,00 zł,

(wpłacony w całości), reprezentowanym przez:

Jarka Kaszubę - Prezesa Zarządu

Grazynę Górak - Prokurenta, Dyrektora Finansowego, Głównego Księgowego

zwanym dalej „PGM Sp. z o.o.”.

## § 1

1. KOWR oświadcza, że w skład Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa wchodzi nieruchomości, oznaczone jako działki o numerach ewidencyjnych:
  - 627/6 AM-1, 627/7 AM-1, 645/10 AM-1, 624/14 AM-1, 646/8 AM-1, 647 AM-1, 262/3 AM-2, położone w obrębie geodezyjnym Sucha Górna, gm. Polkowice, powiat polkowicki,
 Dla działek prowadzone są przez Sąd Rejonowy w Lubinie następujące numery ksiąg wieczystych:
  - dla działki nr 627/6, KW nr LE1U/00042096/9,
  - dla działki nr 627/7, KW nr LE1U/00077097/0,
  - dla działek nr 624/14, 647, 262/3 KW nr LE1U/00061512/1,
  - dla działki nr 646/8, KW nr LE1U/00042102/5,
  - dla działki nr 645/10, KW nr LE1U/00042100/1.
2. KOWR oświadcza, że działka o numerze ewidencyjnym: 627/7 AM-1 położona w obrębie Sucha Górna, gmina Polkowice, bliżej opisana odpowiednio w ust. 1, została wydzierżawiona Michalczyk Paulinie.
3. KOWR oświadcza, iż na dzień podpisania niniejszej umowy pozostałe działki bliżej opisane w ust. 1 nie są objęte przedmiotem umów dzierżawy. W przypadku, gdy w trakcie obowiązywania niniejszej umowy nieruchomości zostaną przez KOWR wydzierżawione, w stosunku do dzierżawców odpowiednie zastosowanie znajdują te postanowienia niniejszej umowy, które dotyczą użytkowników nieruchomości.

## § 2

1. Na działkach wymienionych w § 1 ust. 1 przeprowadzone zostaną roboty budowlane związane z doziemnym ułożeniem sieci światłowodowej, zwane dalej „Inwestycją”.  
Długość projektowanej sieci światłowodowej na poszczególnych działkach wynosi:
  - a) na działce nr 627/7 – 136,7 m,
  - b) na działce nr 627/7 – 174,5 m,
  - c) na działce nr 645/10 – 6,3 m,
  - d) na działce nr 624/14 – 13,6 m,
  - e) na działce nr 646/8 – 7,6 m,
  - f) na działce nr 647 – 1,7 m,
  - g) na działce nr 262/3 – 4,5 m.
2. PGM Sp. z o.o. oświadcza iż na działkach opisanych w § 1 ust. 1 znajduje się należąca do niego infrastruktura, która nie podlega przebudowie w postaci:
  - a) dz. nr 627/6  
- istniejący rurociąg wody surowej Ø 160 o długości 46,5 m,
  - b) dz. nr 645/10  
- istniejący rurociąg wody surowej Ø 160 o długości 6,3 m,
  - c) dz. nr 624/14  
- istniejący rurociąg wody surowej Ø 160 o długości 20,5 m,
  - d) dz. nr 646/8  
- istniejący rurociąg wody surowej Ø 160 o długości 10,0 m,
  - e) dz. nr 647  
- istniejący rurociąg wody surowej Ø 280 o długości 2,3 m,
  - f) dz. nr 262/3  
- istniejący rurociąg wody surowej Ø 315 o długości 4,5 m.
3. Szczegółowy plan przebiegu infrastruktury oraz usytuowania urządzeń o których mowa w ust. 1 oraz 2 jest załącznikiem graficznym nr 2 do niniejszej umowy i stanowi jej integralną część.
4. KOWR oświadcza, że wyraża zgodę na wejście PGM Sp. z o.o. na nieruchomości opisane w § 1 ust. 1 na warunkach określonych w niniejszej umowie dla wykonania prac i robót budowlanych niezbędnych dla zrealizowania Inwestycji, o której mowa w ust. 1.

## § 3

1. PGM Sp. z o.o. z wyprzedzeniem co najmniej 21 dni powiadomi pisemnie KOWR oraz używających nieruchomości o planowanym terminie rozpoczęcia Inwestycji, o której mowa w § 2 ust. 1.
2. PGM Sp. z o.o. zobowiązane jest uzgodnić termin wejścia na nieruchomości opisane w § 1 ust. 1 z KOWR oraz używającymi nieruchomości. Strony zobowiązują się do uzgodnienia daty wejścia na teren nieruchomości w celu rozpoczęcia realizacji Inwestycji w terminie nie wcześniejszym niż 5 dni i nie późniejszym niż 30 dni od dnia zgłoszenia opisanego w ust. 1. W przypadku braku uzgodnienia w określonym powyżej przedziale czasowym Strony uzgadniają, że terminem wejścia na teren nieruchomości będzie 30 dzień od daty zgłoszenia opisanego w ust. 1.
3. Podstawą wejścia na teren nieruchomości będących przedmiotem niniejszej umowy będą protokoły przekazania terenu sporządzone przez KOWR i podpisane przez PGM Sp. z o.o. lub pełnomocnika posiadającego pełnomocnictwo PGM Sp. z o.o., KOWR oraz używających przedmiotowe nieruchomości.
4. W protokołach przekazania terenu, o których mowa w ust. 3 Strony określą obszar nieruchomości niezbędny do zrealizowania Inwestycji.



5. Po zakończeniu Inwestycji przekazanie nieruchomości nastąpi na podstawie protokołów odbioru terenu sporządzonych przez KOWR i podpisanych przez PGM Sp. z o.o. lub pełnomocnika posiadającego pełnomocnictwo PGM Sp. z o.o., KOWR oraz używających przedmiotowe nieruchomości.
6. PGM Sp. z o.o. zobowiązuje się do:
  - a) wykonywania robót budowlanych objętych Inwestycją w sposób najbardziej ograniczający szkody na nieruchomościach,
  - b) w przypadku wykonywania Inwestycji – do zabezpieczenia i oznakowania terenu robót zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa,
  - c) zabezpieczenia wierzchniej warstwy gleby (humusu) o grubości 30 cm i składowania jej osobno, a następnie do rozplantowania w pierwotnym miejscu;
  - d) uporządkowania terenu, na którym prowadzona była Inwestycja opisana w §2 ust.1 po zakończeniu robót i przekazania go w stanie nie gorszym niż stan, w jakim były w dniu przekazania PGM Sp. z o.o.
7. W przypadku wejścia na teren nieruchomości oraz wykonania robót budowlanych objętych Inwestycją bez zachowania ustaleń wynikających z powyższych zapisów, a w szczególności bez podpisania protokołów przekazania i odbioru nieruchomości PGM Sp. z o.o. lub upoważniony wykonawca zobowiązuje się do zapłaty kary umownej w wysokości po 1000,00 zł za brak każdego protokołu. Podstawą naliczenia kary będzie brak protokołów przekazania terenu przed przystąpieniem do realizacji robót i brak przekazania protokołów odbioru terenu powyżej 30 dni od dnia zakończenia robót opisanych w § 2 niniejszej umowy.

#### § 4

1. PGM Sp. z o.o. w przypadku stwierdzenia braku przywrócenia terenu objętego Inwestycją do stanu sprzed rozpoczęcia robót zobowiązuje się wypłacić na rzecz KOWR odszkodowanie za powstałe szkody związane z nieruchomościami, wynikłe w trakcie wykonywania robót, o których mowa w § 2 ust.1, w terminie 2 miesięcy po ustaleniu wysokości należnego odszkodowania, określonego w ust.3.
2. W przypadku gdy nieruchomości zostały przez KOWR oddane do używania na podstawie umów cywilnoprawnych oraz gdy w wyniku realizacji robót, o których mowa w § 2 ust.1 wystąpi szkoda, PGM Sp. z o.o. zobowiązuje się wypłacić na rzecz używających nieruchomości odszkodowanie za szkody powstałe w strukturze gleby, zasiewach, uprawach, zbiorach i innych składnikach związanych z wydzierżawionymi przez KOWR nieruchomościami, wynikłe w trakcie wykonania robót, o których mowa w § 2 ust.1, w terminie 2 miesięcy po ustaleniu wysokości należnego odszkodowania, określonego w ust.3.
3. Podstawę do wypłaty odszkodowania wymienionego w ust. 2 stanowić będzie wykaz szkód sporządzony protokolarnie w obecności przedstawiciela KOWR i używających nieruchomości działających na podstawie obowiązujących umów cywilnoprawnych oraz przedstawicieli PGM Sp. z o.o. lub pełnomocnika posiadającego pełnomocnictwo PGM Sp. z o.o. W przypadku KOWR wysokość odszkodowania będzie naliczona na podstawie wyceny sporządzanej na koszt PGM Sp. z o.o. przez wskazanego przez KOWR uprawnionego rzeczoznawcę majątkowego. PGM Sp. z o.o. ma prawo do zapoznania się z treścią operatu szacunkowego. W przypadku gdy zaistnieje obawa, że operat został sporządzony nierzetelnie lub zawiera liczne błędy merytoryczne, PGM Sp. z o.o. ma prawo zgłoszenia do niego zastrzeżeń. W przypadku pojawienia się uwag w zakresie podejścia oraz metody i techniki szacowania PGM Sp. z o.o. prześle operat szacunkowy wraz z uwagami do Izby Zawodowej Rzeczoznawców Majątkowych, celem sprawdzenia i wydania opinii.
4. W przypadku używających nieruchomości działających na podstawie obowiązujących umów cywilnoprawnych, należne odszkodowanie można będzie ustalić na podstawie rokowań. Gdyby rokowania te okazały się nieskuteczne, to należne odszkodowanie nalicza się na podstawie operatu szacunkowego sporządzonego na koszt PGM Sp. z o.o. przez rzeczoznawcę majątkowego wskazanego przez KOWR, przy zastosowaniu cen



rynkowych obowiązujących w dacie ustalenia odszkodowania. Postanowienie o zapoznaniu się z operatem i wnoszeniu uwag stosuje się odpowiednio.

5. Zapłata przez PGM Sp. z o.o. odszkodowania przysługującego KOWR zostanie - z uwzględnieniem treści ust. 3 - dokonana na podstawie noty księgowej wystawionej przez KOWR, w terminie 30 dni od jej doręczenia, a na rzecz używających nieruchomości na wskazane przez nich konta bankowe.

## § 5

1. Niniejsza umowa stanowi dowód stwierdzający prawo do dysponowania nieruchomościami na cele budowlane w rozumieniu przepisu art. 32 ust. 4 pkt 2 ustawy z dnia 07.07.1994r. „Prawo budowlane” (Dz. U. z 2020 r., poz. 1333 ze zm.) i może być podstawą wydania na rzecz PGM Sp. z o.o. pozwolenia na budowę. Umowa upoważnia PGM Sp. z o.o. do realizacji Inwestycji, o której mowa w § 2 ust. 1 umowy.
2. PGM Sp. z o.o. oświadcza, że czynności związane z budową urządzeń wykonane zostaną zgodnie z wydanym pozwoleniem na budowę lub zgłoszeniem zamiaru wykonania robót.

## § 6

1. Po zakończeniu Inwestycji Strony zobowiązują się do ustanowienia w drodze umowy zawartej w formie aktu notarialnego na czas nieoznaczony wg zasad określonych w § 8 odpłatnej służebność przesyłu na rzecz PGM Sp. z o.o. z siedzibą w Polkowicach – właściciela urządzeń infrastruktury wodociągowej oraz światłowodowej, polegającą na obciążeniu nieruchomości, o których mowa w § 1 ust.1, prawem posadowienia i niczym nie zagrożonego funkcjonowania urządzeń, oraz prawem całodobowego swobodnego dostępu PGM Sp. z o.o. i osobom działającym w jej imieniu, w tym dojazdu każdym sprzętem do tych urządzeń, w zakresie niezbędnym do dokonywania czynności eksploatacyjnych, konserwacji, remontów, modernizacji, przebudowy, odbudowy, montażu, rozbiórki oraz usuwania awarii. Ponadto w zakresie przedmiotowej służebności KOWR zobowiąże się do powstrzymania od umieszczania nasadzeń i budowli trwale uniemożliwiających dostęp oraz zagrażających funkcjonowaniu urządzeń.
2. Koszty opłat związanych ze sporządzeniem aktu notarialnego, przygotowaniem niezbędnej dokumentacji dla notariusza, wpisu do ksiąg wieczystych ponosi PGM Sp. z o.o. Koszty powyższe obejmują także opłatę za wypisy i wyciągi z ewidencji gruntów, przeznaczonych do celów prawnych.
3. PGM Sp. z o.o. zobowiązane jest niezwłocznie po zakończeniu Inwestycji dostarczyć do siedziby KOWR dokumentację geodezyjną powykonawczą obrazującą rzeczywisty przebieg infrastruktury z określeniem: rodzaju, długości sieci światłowodowej przebiegającej w granicach działek z określeniem szerokości pasa służebności. PGM Sp. z o.o. zobowiązane jest niezwłocznie po zakończeniu Inwestycji dostarczyć do siedziby KOWR dokumentację geodezyjną powykonawczą obrazującą rzeczywisty przebieg istniejącej infrastruktury o której mowa w § 2 ust.2 z określeniem, średnicy, długości oraz szerokości pasa technologicznego.
4. W przypadku zamiaru trwałego rozdysponowania nieruchomości przez KOWR przed dokonaniem wpisu służebności w księgach wieczystych, KOWR zobowiązuje się do podania w ogłoszeniu przetargowym na sprzedaż nieruchomości informacji o obowiązku wstąpienia w prawa i obowiązki umowy na udostępnienie nieruchomości i ustanowienie służebności przesyłu na rzecz PGM Sp. z o.o. o treści opisanej w § 6 ust.1 niniejszej umowy. Umowę przenoszącą prawa i obowiązki KOWR wynikające z niniejszej umowy na nabywcę nieruchomości, zawiera KOWR z nabywcą nieruchomości, bez udziału PGM Sp. z o.o. O powyższym fakcie KOWR poinformuje pisemnie PGM Sp. z o.o. w terminie 14 dni od dnia zbycia nieruchomości.
5. W przypadku zamiaru wydzierżawienia lub ponownego wydzierżawienia nieruchomości przez KOWR przed dokonaniem wpisu służebności w księgach wieczystych, KOWR zobowiązuje się do podania w ogłoszeniu przetargowym na dzierżawę nieruchomości



zobowiązania do ustanowienia służebności przesyłu na rzecz PGM Sp. z o.o. o treści opisanej w § 6 ust.1 niniejszej umowy. KOWR w terminie 14 dni od dnia wydzierżawienia nieruchomości poinformuje pisemnie PGM Sp. z o.o. o powyższym fakcie.

## § 7

1. Niniejsza umowa daje PGM Sp. z o.o. prawo do dysponowania terenem w celu dokonywania czynności eksploatacyjnych, konserwacji, remontów, modernizacji, przebudowy, odbudowy, montażu, rozbiórki oraz usuwania awarii urządzeń przesyłowych.
2. PGM Sp. z o.o. zobowiązuje się powiadomić pisemnie KOWR oraz używających nieruchomości co najmniej 21 dni przed planowaną realizacją uprawnień, o których mowa w ust.1, za wyjątkiem sytuacji awaryjnych.

## § 8

1. Z tytułu ustanowienia służebności przesyłu, o której mowa w § 6 ust. 1 niniejszej umowy, KOWR przysuguje od PGM Sp. z o.o. jednorazowe wynagrodzenie.
2. Kwota należnego wynagrodzenia zostanie ustalona na podstawie operatu szacunkowego sporządzonego przez rzeczoznawcę majątkowego, wyłonionego przez KOWR w drodze postępowania o udzielenie zamówienia publicznego. Koszty związane z wykonaniem wyceny przez rzeczoznawcę majątkowego ponosi PGM Sp. z o.o.. PGM Sp. z o.o. ma prawo do zapoznania się z treścią operatu szacunkowego. W przypadku gdy zaistnieje obawa, że operat został sporządzony nierzetelnie lub zawiera liczne błędy merytoryczne, PGM Sp. z o.o. ma prawo zgłoszenia do niego zastrzeżeń. W przypadku pojawienia się uwag w zakresie podejścia oraz metody i techniki szacowania PGM Sp. z o.o. prześle operat szacunkowy wraz z uwagami do Izby Zawodowej Rzeczoznawców Majątkowych, celem sprawdzenia i wydania opinii. Zapłata wynagrodzenia z tytułu ustanowienia służebności przesyłu dokonana zostanie przez PGM Sp. z o.o. w terminie 30 dni od otrzymania prawidłowo wystawionej faktury VAT wraz z podatkiem według obowiązującej stawki, na konto bankowe wskazane przez KOWR.
3. KOWR w terminie 60 dni po otrzymaniu zapłaty ustanowi w formie aktu notarialnego służebność przesyłu o treści określonej w § 6 ust. 1 niniejszej umowy.

## § 9

1. PGM Sp. z o.o. zobowiązuje się wypłacić na rzecz KOWR odszkodowanie za powstałe szkody na nieruchomościach, wynikłe w trakcie wykonywania czynności eksploatacyjnych, konserwacji, remontów, modernizacji, przebudowy, odbudowy, montażu, rozbiórki oraz związanych z usuwaniem awarii urządzeń.
2. W przypadku gdy nieruchomości zostały przez KOWR oddane do używania na podstawie umów cywilnoprawnych oraz gdy w wyniku czynności eksploatacyjnych, konserwacji, remontów, modernizacji, przebudowy, odbudowy, montażu, rozbiórki oraz usuwania awarii urządzeń wystąpią szkody, PGM Sp. z o.o. zobowiązuje się wypłacić, na rzecz używających nieruchomości, odszkodowanie za szkody powstałe w strukturze gleby, zasiewach, uprawach, zbiorach i innych składnikach związanych z wydzierżawionymi przez KOWR nieruchomościami.
3. Podstawę do wypłaty odszkodowania wymienionego w ust. 1 stanowić będzie wykaz szkód sporządzony protokolarnie w obecności przedstawiciela PGM Sp. z o.o. i przedstawiciela KOWR oraz używających nieruchomości działających na podstawie obowiązujących umów cywilnoprawnych. W przypadku KOWR wysokość odszkodowania będzie naliczona na podstawie wyceny sporządzanej na koszt PGM Sp. z o.o. przez wskazanego przez KOWR uprawnionego rzeczoznawcę majątkowego. PGM Sp. z o.o. ma prawo do zapoznania się z treścią operatu szacunkowego. W



przypadku gdy zaistnieje obawa, że operat został sporządzony nierzetelnie lub zawiera liczne błędy merytoryczne, PGM Sp. z o.o. ma prawo zgłoszenia do niego zastrzeżeń. W przypadku pojawienia się uwag w zakresie podejścia oraz metody i techniki szacowania PGM Sp. z o.o. prześle operat szacunkowy wraz z uwagami do Izby Zawodowej Rzeczników Majątkowych, celem sprawdzenia i wydania opinii.

W przypadku używających nieruchomości działających na podstawie obowiązujących umów cywilnoprawnych, należne odszkodowanie można będzie ustalić na podstawie rokowań. Gdyby rokowania te okazały się nieskuteczne, to należne odszkodowanie nalicza się na podstawie operatu szacunkowego sporządzonego na koszt PGM Sp. z o.o. przez rzeczoznawcę majątkowego wskazanego przez KOWR, przy zastosowaniu cen rynkowych obowiązujących w dacie ustalenia odszkodowania. Postanowienie o zapoznaniu się z operatem i wnoszeniu uwag stosuje się odpowiednio.

4. Zapłata przez PGM Sp. z o.o. odszkodowania przysługującego KOWR zostanie - z uwzględnieniem treści ust. 3 - dokonana na podstawie noty księgowej wystawionej przez KOWR, w terminie 30 dni od jej doręczenia, a na rzecz używających nieruchomości, na wskazane przez nich konta bankowe.

### § 10

Oświadczenia KOWR określone w niniejszej umowie wyczerpują wymóg zgody, o której mowa w art. 124 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami, tekst jednolity z dnia 17 września 2021r. (Dz. U. z 2021 roku, poz. 1899).

### § 11

1. PGM Sp. z o.o. zobowiązuje się do pisemnego wskazania KOWR wykonawcy, który będzie realizował prace objęte Inwestycją o której mowa w § 2 ust.1 w imieniu PGM Sp. z o.o.
2. W przypadku
  - a) nieuzyskania przez PGM Sp. z o.o. wymaganych prawem decyzji, o których mowa w § 5 ust. 2, w terminie trzech lat od daty zawarcia niniejszej umowy,
  - b) nierozpoczęcia budowy przez PGM Sp. z o.o. w terminie odpowiednio:
    - trzech lat od dnia, kiedy decyzja o pozwoleniu na budowę stała się ostateczna,
    - trzech lat od określonego w zgłoszeniu terminu rozpoczęcia Inwestycji,
 umowa niniejsza wygasa.

### § 12

W sprawach nieuregulowanych postanowieniami niniejszej umowy zastosowanie mają przepisy Kodeksu cywilnego, ustawy o gospodarce nieruchomościami, prawa budowlanego, ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

### § 13

1. Umowa niniejsza zostaje zawarta z dniem jej podpisania przez obie Strony i obowiązuje do dnia zawarcia notarialnej umowy ustanowienia służebności przesyłu.
2. Załącznik graficzny do niniejszej umowy stanowi jej integralną część.
3. Wszelkie dane osobowe pozyskane w związku z umową strony będą wykorzystywały wyłącznie na potrzeby realizacji umowy, zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie danych osobowych. Postanowienia o przetwarzaniu danych osobowych zostały określone w Załączniku nr 1 i 1A do umowy.
4. Załączniki nr 1, 1A oraz 2- graficzny do niniejszej umowy stanowią jej integralną część.

## § 14

Ewentualne spory mogące wyniknąć na tle realizacji niniejszej umowy strony poddają pod rozstrzygnięcie przez Sąd właściwy dla siedziby KOWR OT we Wrocławiu.

## § 15

Umowa wraz z załącznikami, o których mowa w § 13 ust.4, zostaje sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

KOWR

PGM Sp. z o.o.

z up. DYREKTORA

Marek Derylo

Przedsiębiorstwo Gospodarki Miejskiej  
Sp. z o.o.  
PROKURENT  
DYREKTOR FINANSOWY  
GŁÓWNY KSIĘGOWY  
mgr Grażyna Górak

Przedsiębiorstwo Gospodarki Miejskiej  
Sp. z o.o.  
PREZES ZARZĄDU  
Jacek Kaszuba

Przedsiębiorstwo Gospodarki Miejskiej  
Sp. z o.o.  
59-100 Polkowice, ul. Dąbrowskiego 2  
tel. 76 846-29-11, fax 76 846-29-00  
KRS -0000074347, NIP 692-000-12-19  
Regon 390538039



**Załącznik Nr 1 do umowy**

1. Każda ze Stron, jako administrator danych osobowych uzyskanych od drugiej Strony w związku z realizacją umowy, zobowiązana jest do przestrzegania właściwych przepisów o ochronie danych osobowych, w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych/RODO), w tym do zrealizowania obowiązków informacyjnych określonych w jego art. 13 i 14 (dalej również jako przekazanie klauzuli informacyjnej).
2. W związku z realizacją umowy będzie dochodziło do przekazywania sobie przez Strony danych osobowych (między administratorami danych):
  - a) osób reprezentujących drugą Stronę przy podpisaniu umowy;
  - b) osób upoważnionych do wystawienia noty księgowej;
  - c) osób uprawnionych przez Strony do koordynowania umowy.
3. Osoby wskazane w ust. 2 pod lit. a) zapoznają się z klauzulą informacyjną zamieszczoną w Załączniku 1A.
4. Strony oświadczają, że osoby wymienione w ust. 2 pod lit. b) i c) w zakresie swoich obowiązków zostaną zaznajomione z niniejszą umową, w tym zapoznają się z klauzulą informacyjną zamieszczoną w Załączniku 1A.
5. Niezależnie od postanowień powyżej, każda ze Stron, jeśli będzie to konieczne, przekaże właściwe klauzule informacyjne w przyjęty przez siebie sposób (odpowiednio do formy pierwszego kontaktu z daną osobą, w tym poprzez informacje w stopce maila, ze wskazaniem również na właściwą politykę prywatności lub przy wydawaniu przepustek).

**Załącznik Nr 1A**

**Klauzula informacyjna dla osób: reprezentujących Stronę,  
upoważnionych do wystawienia noty księgowej oraz upoważnionych do  
koordynowania umowy**

Zważywszy na to, że każda ze Stron uzyskuje dane osobowe reprezentantów drugiej Strony oraz innych osób zaangażowanych w realizację umowy, w zakresie oraz w sposób uzależniony charakteru współpracy i podejmowanych czynności w ramach wykonywania zadań, zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 oraz 14 ust. 1 i ust. 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (RODO), zamieszczamy niżej szczegółowe informacje dotyczące przetwarzania danych osobowych:



## 1. Administrator danych osobowych.

Każda ze Stron przetwarza dane osobowe we własnym celu, decydując również o sposobach przetwarzania.

Tym samym każda ze Stron występuje jako niezależny administrator danych osobowych.

1. Z administratorem danych osobowych – **PGM Sp. z o.o.** można kontaktować się listownie na adres: PGM Sp. z o.o., ul. Dąbrowskiego 2, 59-100 Polkowice, zaś z wyznaczonym przez niego inspektorem ochrony danych można się kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania ujawnionych danych listownie na adres: PGM Sp. z o.o. lub poprzez e-mail: [iod@pgm-polkowice.com.pl](mailto:iod@pgm-polkowice.com.pl)
2. Z administratorem danych osobowych – **Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa** z siedzibą w Warszawie ul. Karolkowa 30, 01-207 Warszawa zwany KOWR można kontaktować się listownie na podany wyżej adres, zaś z wyznaczonym przez niego inspektorem ochrony danych można się kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania ujawnionych danych poprzez e-mail: [iod@kowr.gov.pl](mailto:iod@kowr.gov.pl)

## 3. Cele przetwarzania danych osobowych oraz podstawa prawna przetwarzania.

Dane osobowe przetwarzane będą przez daną Stronę w celu prawidłowej realizacji Umowy, w tym udokumentowania jej zawarcia oraz rozliczenia. Jest to niezbędne do zrealizowania prawnie usprawiedliwionego interesu administratora, co stanowi podstawę prawną przetwarzania (art. 6 ust. 1 lit. f RODO).

## 4. Przyczyny ujawnienia danych oraz konsekwencje.

Ujawnienie danych osobowych w celu wskazanym w ust. 2 powyżej jest dobrowolne, z tym że podanie danych osobowych stanowi warunek umożliwiający dopuszczenie Ciebie do realizacji zadań określonych umową (jeżeli dane są przekazywane bezpośrednio przez Ciebie).

## 5. Rodzaj danych osobowych.

Będziemy przetwarzać następujące dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nazwa zatrudniającego podmiotu, nr tel. kontaktowego, konto e-mail.

## 6. Okres przechowywania Twoich danych osobowych.

Twoje dane osobowe będziemy przetwarzać przez okres konieczny do realizacji i rozliczenia umowy. Twoje dane będziemy następnie przechowywać przez czas konieczny do udokumentowania czynności z Twoim udziałem, a także przez czas wynikający z: okresu przedawnienia, zobowiązania do zachowania poufności (jeśli podpisano osobne oświadczenie) oraz z przepisów podatkowych.

## 7. Odbiorcy Twoich danych osobowych.

Twoje dane osobowe mogą być ujawniane podmiotom uprawnionym z mocy przepisów prawa (np. organom władzy publicznej oraz ochrony prawnej: urzędowi, sądom, Prokuraturze lub Policji) oraz podmiotom i ich pracownikom świadczącym na naszą rzecz usługi wymagające dostępu do Twoich danych – w tym: prawne, finansowe, księgowe i informatyczne.

## 8. Twoje prawa związane z przetwarzaniem danych osobowych.

Masz następujące prawa związane z przetwarzaniem danych osobowych:

- a. Prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych ze względu na Twoją szczególną sytuację – gdyż przetwarzamy Twoje dane na podstawie naszego prawnie uzasadnionego interesu określonego w ust. 2 powyżej,
- b. prawo dostępu do Twoich danych osobowych,
- c. prawo żądania sprostowania Twoich danych osobowych,
- d. prawo żądania usunięcia Twoich danych osobowych, gdy dane nie są już niezbędne do celów, dla których były zebrane lub w inny sposób przetwarzane albo gdy osoba skutecznie wniosła sprzeciw wobec przetwarzania,
- e. prawo żądania ograniczenia przetwarzania Twoich danych osobowych (wówczas dane będą jedynie przechowywane) – gdy:
  - kwestionujesz prawidłowość danych,
  - uważasz, że przetwarzanie jest niezgodne z prawem i sprzeciwiasz się ich usunięciu;
  - dane nie są potrzebne do celów przetwarzania, ale są one potrzebne Tobie do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń;
  - gdy wniosłeś sprzeciw wobec przetwarzania do czasu jego rozpoznania.

Aby skorzystać z powyższych praw, skontaktuj się z nami lub z naszym inspektorem ochrony danych (dane kontaktowe w punkcie 1 powyżej).

Będziemy wnikliwie weryfikować prośby, żądania lub sprzeciw zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie danych osobowych. Informujemy jednocześnie, że prawa te nie mają charakteru bezwzględnego, gdyż przepisy pozwalają na ich nieuwzględnienie w określonych sytuacjach.

Przysługuje Ci także prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

## 9. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji.

Wskutek przetwarzania nie będą podejmowane decyzje w sposób zautomatyzowany (bez udziału człowieka), w tym również nie będą wykorzystywane do analiz z ich wykorzystaniem, to jest nie dojdzie do profilowania.

**KOWR**

z up. DYREKTORA

Marek Deryło

**PGM Sp. z o.o.**

Przedsiębiorstwo Gospodarki Miejskiej  
Sp. z o.o.  
PROKURANT  
DYREKTOR FINANSOWY  
GŁÓWNY KSIĘGOWY  
mgr Grażyna Dórak

PREZES ZARZĄDU

Jacek Kaszuba

Przedsiębiorstwo Gospodarki Miejskiej  
Sp. z o.o.  
100 Polkowice, ul. Dąbrowskiego 2  
t. 76 846-29-11, fax 76 846-29-00  
S - 0000074347, NIP 692-000-12-19  
Regon 390558659